

GIORNALE ITALIANO DI MEDICINA DEL LAVORO ED ERGONOMIA

Volume XXV - N. 2

APRILE/GIUGNO 2003

Rubrica - Dalle Scuole di Specializzazione in Medicina del Lavoro
Meeting Interni della Scuola di Specializzazione in Medicina del Lavoro dell'Università degli Studi di Brescia

L. Balbiani – Assorbimento transcutaneo dei tossici industriali

F. Zannol – Dispositivi di protezione individuale: i guanti

Atti del 65° Congresso Nazionale SIMLII "Cute e Lavoro - Ruolo del Medico del Lavoro nella prevenzione degli Infortuni - Profilassi del rischio biologico in ambienti di lavoro" - Messina, 11-14 settembre 2002 - a cura di Domenico Germanò - 4ª Sessione - Temi liberi - Comunicazioni

Necrologi – Ricordo del Prof. Emanuele Capodaglio
– Prof. Emanuele Capodaglio (1926-2002)
– Ricordo del Dr. Vincenzo Cocheo

ISSN 0391-9889

PI-ME PRESS - PAVIA

FSM
Centro Studi
Fondazione Maugeri

GIORNALE ITALIANO DI MEDICINA DEL LAVORO ED ERGONOMIA

Volume XXV - N. 2

APRILE/GIUGNO 2003

www.gimle.fsm.it

Medicina del Lavoro

C. Marena, L. Lodola, A. Marone Bianco, L. Maestri, A. Alessio, S. Negri, L. Zambianchi – Monitoraggio delle concentrazioni aerodisperse di aldeidi durante l'utilizzo di orto-ftalaldeide e glutaraldeide per l'alta disinfezione degli endoscopi

A. Alessio, P. Zadra, S. Negri, L. Maestri, R. Imberti, S. Ghittori, M. Imbriani, A. Cavalleri – Monitoraggio biologico dell'esposizione occupazionale a Desflurane

E. Brattico, V. Monitillo, S. Calabrese, N. Montrone, R. Nardulli, V. Multari, L. Ambrosi – Effetti del rumore sui meccanismi corticali di elaborazione dei suoni linguistici

G. Broussard, O. Bramanti, F.M. Marchese – Étude ambiant de la toxicité des eaux due a la contamination des pesticides et biocides

G. Brunetti, M. Delmastro, R. Fonte, G. Moscato, A. Bossi, P. Baiardi, A. Massola, F. Meloni – Immunocytological and mineralogical study of bronchoalveolar lavage in a group of subjects exposed to asbestos

G. Frazzitta, C. Fundarò, R. Casale – Ruolo della depressione sul recupero funzionale e sui costi di degenza dei pazienti con lesioni cerebrovascolari acute

L. Proietti, B. Longo, S. Duscio, P.B. Sandonà, D. Duscio – Monitoraggio ambientale dell'esposizione professionale ad aldeide glutarica in una azienda ospedaliera

N. Barbini, R. Squadroni – Invecchiamento degli operatori sanitari e plurilocalizzazioni dolorose all'apparato osteoarticolare

R. Montagnani, N. Rigon – Gravi rischi che i lavoratori possono non saper riconoscere

F. Candura, A.R. Candura – Anziani, salute, lavoro. Lettura introduttiva all'Incontro "Età biologica e mantenimento dello stato di salute". Bologna, 24 maggio 2002

(segue in 4ª pagina di copertina)

G Ital Med Lav Erg 2003; 25:2 (129-264)

Periodico trimestrale - Sped. in abb. post. - 45% art. 2, comma 20/B, legge 662/96 - Dir. Comm.le Pavia - TASSA PAGATA / TAXE PERÇUE

FSM le collane della fondazione
salvatore maugeri
TIPOGRAFIA **pime** EDITRICE S.p.A.
PAVIA

**GIORNALE ITALIANO
DI
MEDICINA DEL LAVORO
ED
ERGONOMIA**

Rivista di Medicina del Lavoro (Medicina occupazionale, Igiene del lavoro e ambientale, Tossicologia occupazionale) ed **Ergonomia** (Valutazione del rapporto uomo/lavoro, Riabilitazione occupazionale, Psicologia del lavoro, Bioingegneria).

Editor in Chief e Direttore Responsabile:

FRANCESCO CANDURA
*Dipartimento di Medicina
Preventiva, Occupazionale
e di Comunità
Università degli Studi, Pavia*

Editor:

MARCELLO IMBRIANI
*Dipartimento di Medicina
Preventiva, Occupazionale
e di Comunità
Università degli Studi, Pavia*

Comitato di redazione:

Alberto Alessio, Giacomo Bazzini, Stefano M.Candura, Paolo Capodaglio, Luca Chiovato, Vincenzo Cocheo, Rodolfo Fonte, Franco Franchignoni, Sergio Ghittori, Carlo Locatelli, Claudio Minoia, Gianna Moscato, Giuseppe Minuco, Costantino Passerino, Annamaria Zotti.

Comitato scientifico:

Giuseppe Abbritti, Lorenzo Alessio, Luigi Ambrosi, Giuseppe Battista, Alfredo Bonsignore, Francesco Brugnone, Francesco Candura, Nicolò Castellino, Duilio Casula, Alessandro Cavalleri, Gerolamo Chiappino, Antonino Coppola, Antonio Farulla, Vito Foà, Innocente Franchini, Diogene Furbetta, Edoardo Gaffuri, Domenico Germanò, Giovanni Giuliano, Ferdinando Gobbato, Mario Governa, Antonio Grieco, Alfio Inserra, Marcello Lotti, Luigi Manzo, Giorgio Piolatto, Luciano Rossi, Bruno Saia, Francesco Sanna Randaccio, Emilio Sartorelli.

Redazione editoriale:

Segreteria Scientifica - Fondazione Salvatore Maugeri - Istituto di Pavia - Via A. Ferrata, 4 - 27100 PAVIA
E-mail: aabbiati@fsm.it - Fax 0382-592514

Editore e Stampatore:

PI-ME - Via Vigentina 136 - Tel. 0382-572169 - Fax 0382-572102 - 27100 PAVIA
E-mail: pime@mbox.systemy.it

Giornale indicizzato da Index Medicus e Excerpta Medica
Autorizzazione del Tribunale di Pavia n. 229 del 16 Maggio 1978 - ROC 5756

NORME PER GLI AUTORI

Il *Giornale Italiano di Medicina del Lavoro ed Ergonomia* pubblica lavori originali di medicina del lavoro ed ergonomia su temi di prevenzione, patologia e riabilitazione, nonché rassegne di argomenti di particolare attualità o interesse (queste ultime di norma richieste agli autori dalla direzione della rivista).

I lavori, in lingua italiana o inglese o francese o tedesca, devono essere inviati in triplice copia e su dischetto da 3.5 pollici con la versione finale originale a:

Redazione
“Giornale Italiano di Medicina del Lavoro ed Ergonomia”
Fondazione Salvatore Maugeri
Istituto di Pavia - Via A. Ferrata, 4
27100 PAVIA
all’attenzione del Prof. M. Imbriani
Fax 0382/592514

Controllare che il dischetto e le copie a stampa siano uguali. Specificare il tipo di software che è stato usato includendo anche il nome (es. Microsoft Word 6.0) e specificare quale computer è stato usato (compatibile IBM o Apple Macintosh). Le figure devono essere di buona qualità tipografica e dimensioni tali da consentire una buona leggibilità anche con riproduzione rimpicciolita.

La recensione di argomenti di Medicina del Lavoro della letteratura internazionale è redazionale. Autori o editori che desiderano far recensire le loro pubblicazioni devono provvedere all’invio del materiale alla direzione. L’accettazione dei lavori è subordinata al giudizio formulato dalla direzione, sulla base del parere dei revisori. Essendo intendimento del *Giornale* uniformarsi ai criteri recentemente formulati da numerose riviste a diffusione internazionale per quanto concerne la preparazione degli articoli si suggerisce di fare riferimento ai criteri riportati integralmente da Brit Med J 1978; 1: 1334-1336 (For debate ... Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals) e da Lancet 1979; 1: 428-431 (The Vancouver Style. Uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals), criteri che sono qui di seguito sintetizzati.

- 1) Gli articoli devono essere dattiloscritti a doppia interlinea con ampi margini laterali (almeno 2,5 cm). Le pagine devono essere numerate progressivamente (in alto a destra di ogni foglio) iniziando dalla pagina contenente il titolo.
- 2) La prima pagina deve contenere l’intitolazione dell’articolo: un breve titolo (non superiore ai 40 caratteri comprendendo anche gli spazi); il nome e il cognome dell’autore; l’indicazione dell’Istituto, Clinica o Ente di appartenenza degli autori; nonché la firma del responsabile dell’istituzione; il nome e l’indirizzo dell’autore responsabile della corrispondenza; il nome e l’indirizzo dell’autore cui andranno richiesti gli estratti.
- 3) La seconda pagina deve contenere i riassunti in lingua originale e in lingua inglese.
- 4) Nelle successive pagine trova posto il testo, suddiviso, ma non necessariamente, nelle consuete sezioni: Introduzione, Materiali e metodi, Risultati, Discussione.
- 5) Nelle ultime pagine deve essere riportata la bibliografia; i titoli delle riviste devono essere abbreviati secondo le indicazioni dell’*Index Medicus*. È opportuno evitare l’uso di espressioni quali «risultati non pubblicati» e «comunicazione personale» come voci bibliografiche, mentre appare lecito il loro impiego nel testo, tra parentesi. Esempi di corretta indicazione bibliografica sono i seguenti:

- a) indicazione bibliografica di articoli tratti da riviste: cognome e iniziali del nome dell’autore, titolo dell’articolo, titolo della rivista, anno della rivista, volume, pagina iniziale e finale dell’articolo (in numeri arabi); Barnothy MF, Barnothy JM. Magnetic field and the number of platelets. Nature 1970; 225: 1146-1147;
- b) indicazioni bibliografiche di testi: cognome e iniziali del nome dell’autore, titolo del libro, luogo di pubblicazione, nome dell’editore, anno di pubblicazione: Battocletti JH. Electromagnetism, man and the environment. London, Elek Ed. 1976;
- c) indicazione bibliografica di articoli monografici in testi curati da *editors*: cognome e iniziali del nome dell’autore, titolo dell’articolo monografico, cognome e iniziali del nome dell’*editor*, titolo del testo, luogo di pubblicazione, nome dell’editore, anno di pubblicazione, prima e ultima pagina: Barnothy MF, Barnothy JM. Magnetobiology. In: Balfour Slonim N. Ed. Environmental physiology. St. Louis: C.V. Mosby Company, 1974, 313-349.
- 6) Le tabelle numerate progressivamente con numeri romani, devono essere contenute in fogli separati ed essere munite di opportune didascalie.
- 7) Le figure, numerate progressivamente con numeri arabi, devono essere eseguite su carta da lucido ovvero riprodotte fotograficamente nelle dimensioni non superiori a 20x25 cm. Ogni figura deve recare sul retro il numero progressivo, il nome dell’autore e l’indicazione alto/basso. Ogni figura deve essere corredata di opportune didascalie su foglio separato.
- 8) Unità di misura e abbreviazioni. Per le unità di misura è opportuno fare riferimento al *Système International d’Unitès (SI)* (O’Connor M, Woodford FP. Writing scientific papers in english. Elsevier Excerpta Medica, Amsterdam, Oxford, New York, 1976). Nel caso di abbreviazioni non standardizzate è opportuno far seguire l’abbreviazione (tra parentesi) dal termine abbreviato la prima volta che esso viene impiegato.
- 9) Le bozze di stampa vengono, di norma, inviate all’autore, che dovrà limitarsi alla sola correzione tipografica degli errori; la redazione si riserva di effettuare la correzione tutte le volte che lo richiedono particolari esigenze o ritardi nella restituzione delle bozze da parte degli autori.

Estratti dei lavori potranno essere forniti a prezzo di costo.

CONDIZIONI DI ABBONAMENTO

Gli abbonamenti sono annuali e decorrono dal 1° gennaio al 31 dicembre di ogni anno. Il pagamento dell’abbonamento è anticipato. Gli abbonamenti non disdetti un mese prima della scadenza si intendono rinnovati. I fascicoli che per disguido non pervengano agli abbonati, vengono spediti gratuitamente in duplicato solo se richiesti entro un mese dalla data di pubblicazione.

**PREZZO ABBONAMENTO ANNUO
(4 fascicoli)**

Italia (2003)	€ 41,31
Esteri (2003)	US \$ 60
1 fascicolo separato	€ 10,32 (US \$ 20)

I versamenti devono essere effettuati a mezzo Bonifico Bancario all’Istituto San Paolo - IMI - Agenzia 2, Pavia - ABI 1025 - CAB 11304 - C/C 10/1532 intestato alla Tipografia PI-ME Editrice Srl - Via Vigentina 136 - 27100 - Pavia